

# 21. Tipp: Konservierung beim 460(240GD) und 463 (alt und neu)

# 21. Tipp: Conservarea la 460(240GD) și 463 (vechi și nou)

G-Konservierung:

G-Conservarea:

Siehe dazu auch den Tipp 2: Entrosten/Sandstrahlen u. Konservierung

Vezi și Tipp 2: Îndepărtarea ruginii/sablare și conservare

**G-Konservierung: Übersicht:**

**G-Conservare: Cuprins:**

**Allgemeines:**

**1.1 Stoßdämpfer:**

**1.2 Korrosion beim G55 - 463.270:**

**1.3 Konservierung**

**Leitungshalter Hinterachse / Staubschutzblech:**

**2. Halter (Stoßdämpfer und Feder Hinterachse) am**

**Rahmen:**

**3. Kühlerfront:**

**4.1 Nebelscheinwerfer:**

**4.2 ovale Nebelscheinwerfer:**

**Generalități:**

**1.1 Amortizoare**

**1.2 Corodarea la G55- 463.270:**

**1.3 Conservarea bridelor conductelor axa din spate / tabla de protecție contra prafului:**

**2. Suportul pe cadru (amortizorul și arcul axei din spate):**

**3. Fața radiatorului:**

**4.1 Proiectoarele de ceață:**

**4.2 Proiectoarele de ceață ovale:**

**4.3: Beispiel Korrosion G500**

**5. Stoßstange:**

**6. Innen-Kotflügel/Haltewinkel:**

**7.1 Innen-Kotflügel vorne rechts:**

**7.2 Innen-Kotflügel hinten rechts:**

**8. Unterfahrschutz:**

**8.1 Rahmenlängsholm vorne:**

**9. Scheibenrahmen vorne:**

**10. Windabweiser:**

**4.3 Exemplu de corodare: G500**

**5. Bara de protecție:**

**6. Aripa interioară/ colțar de fixare:**

**7.1 Aripa interioară față dreapta:**

**7.2 Aripa spate dreapta:**

**8. Protecția pe dedesubt:**

**9. Ramele geamurilor față:**

**10. Deflectorul de vânt**

**11. Trittbletter:**

**12.1**

**Scheibenwischerachsen:**

**12.2 Wischergummi:**

**12.3**

**Wischerarmabdeckung:**

**13. Tankgeber:**

**14. Seitenscheiben:**

**15. Zusatzblinkleuchten:**

**16.**

**Innenraumkonservierung:**

**11. Praguri**

**12.1 Axele ștergătoarelor de parbriz:**

**12.2 Cauciucuri pentru ștergătoare:**

**12.3 Masca brațului ștergătorului:**

**13. Senzorul rezervorului:**

**14. Geamurile laterale:**

**15. Lămpi de semnalizare suplimentare:**

**16. Conservarea spațiului interior:**

Zum Konservieren von Hohlräumen und für Blechfalze eignen sich besonders kriechfähige Hohlraumsprays, die nicht hart werden. Sie isolieren auch Rostansätze. Diese gibt es im Zubehörhandel (z.B. Terotex) oder das gleiche Hohlraumspray von DC (A0009893858).



Nach fast drei Jahrzehnten Kampf gegen den Rost bei meinem 240 GD (fast gewonnen) ergeben sich bestimmte Schwerpunkte, wie ein neuer G zu schützen ist. Da viele Schrauben u. Muttern bei mehreren G's (z.B. G270CDI) durch solche aus V2A ersetzt wurden, sind nun einige Kilogramm an neuen Schrauben u. Muttern übrig.

Pentru conservarea cavităților și pentru falțuri sunt indicate în special spray-uri vâscoase care nu se întăresc. Ele izolează și începuturile de ruginire. Acestea există în comerțul de accesorii (de ex. Terotex) sau același spray pentru cavități de la DC (A0009893858).

După aproape trei decenii de luptă contra ruginii la 240GD al meu (aproape câștigată) rezultă câteva puncte importante referitor la cum să fie protejat un nou G. Deoarece multe șuruburi și piulițe de la mai multe G-uri (de ex. G270CDI) au fost înlocuite cu unele din V2A, au rămas acum câteva kg. de șuruburi și piulițe noi.

### 1.1 Stoßdämpfer: 460 und 463:

### 1.1 Amortizoare: 460 și 463:



Rostschutz ist vor allem zwischen den Metallscheiben und Gummipuffern am unteren Ende der vorderen und oberen Ende der hinteren Stoßdämpfer notwendig. Vor allem die Metallhülse rostet fest. Daher wird die Hülse mit einer Metallsäge längs durchgesägt (siehe Bild). Die Schraube oben korridiert kaum.

Protecția contra ruginii este necesară mai ales între șaibele de metal și puferele de cauciuc la capătul inferior al amortizoarelor din față și la capătul superior al amortizoarelor din spate. Este foarte ruginit în special manșonul de metal. De aceea manșonul se taie longitudinal cu un ferăstrău (vezi figura). Șurubul de sus abia dacă este corodat.

## 1.2 Korrosion beim 463.270

### 1.2 Corodarea la 463.270

Die Bilder vom 463.270 (Ende Juni 2006) zeigen, wie schnell die Korrosion innerhalb von 4 Monaten beim Neufahrzeug (2/2006) an den Stoßdämpferbefestigungen einsetzt. So ist das Schutzrohr beim hinteren Stoßdämpfer innen nicht lackiert, das blanke Blech rostet sofort. Auch die Hülsen am vorderen Stoßdämpfer unten zeigen schon Rost. Weitere Einzelheiten dazu siehe den Tipp Mängel.



Imaginile de la 463.270 (sfârșitul lui iunie 2006) arată cât de repede s-au corodat în decurs de 4 luni (2/2006) locurile de fixare ale amortizoarelor la o mașină nouă. Astfel tubul de protecție la amortizoarele din spate nu este vopsit la interior și tabla ruginește imediat. Chiar și manșoanele de la amortizoarele din față sunt ruginite jos. Alte amănunte în acest sens vezi în Tipp Lipsuri

**Weitere Einzelheiten dazu und der Aus- bzw. Einbau der Stoßdämpfer beim 460 (z.B. 240GD) und 463 (z.B. G270CDI) sind im Stoßdämpfertipp beschrieben.**

**Alte amănunte în acest sens și referitor la demontarea, respectiv montarea amortizoarelor la 460 (de ex. 240GD) și 463 (de ex. G270CDI) sunt descrise la Tipp Amortizoare.**

Alle Metallscheiben, Hülse, auch die Auflageflächen, konservieren (eventuell entrostet, grundieren, lackieren, mit Wachs schützen usw.). Beim 463er ist die Metallhülse um 5 mm kürzer und die Wandstärke (Innendurchmesser nur 12 mm) um 1 mm dicker.

Zusammenbau: statt der alten Mutter kommen eine V2A M10 Beilegscheibe, ein Sicherungsring und eine Mutter (V2A, M10, Feingewinde 1,5) zum Einbau.

Die Teile beim hinteren Stoßdämpfer sind baugleich.

Dass es sich zu konservieren lohnt, sieht man an den Preisen (inkl. MwSt.) der Einzelteile (Stand 14.08.03):

Teller A000 323 16 67 - 7,33 EUR, Teller A000 323 17 67 - 7,33 EUR  
Teller A000 323 18 67 - 15,63 EUR, Büchse A000 323 80 50 - 6,69 EUR

Toate șabilele de metal, manșoane, chiar și suprafețele pe care sunt montate, se conservă (eventual se îndepărtează rugină, se grunduește, se vopsește, se protejează cu ceară etc.). La 463 manșonul de metal este cu 5 mm mai scurt și peretele cu 1 mm mai gros (diametrul interior doar 12 mm).

Asamblare: în locul piuliței vechi se pune o șaibă V2A M10, o șaibă de siguranță și o piuliță (V2A, M10, filet fin de 1,5).

La amortizoarele din spate componentele sunt identice cu cele din fabrică.

Faptul că merită să se facă o conservare se vede din prețurile (inclusiv TVA) pieselor (la 14.08.03).

Taler A000 323 16 67 - 7,33 EUR, Taler A000 323 17 67 - 7,33 EUR

Taler A000 323 18 67 - 15,63 EUR, Bucșă A000 323 80 50 - 6,69 EUR

### 1.3 Konservierung Leitungshalter Hinterachse / Staubschutzblech:

### 1.3 Conservarea bridelor conductelor axa din spate / tabla de protecție contra prafului:



Leitungen wie z.B. vom ABS-Fühler oder die Bremsleitungen sind mit Kabelhaltern an der Achse befestigt. Auch hier ist Konservierung nötig. Die Kupplung der Bremsverschleißanzeige wird mit einer V2A-Schraube befestigt.

Conductele ca de ex. de la senzorul ABS sau conductele de frână sunt prinse de axa cu bride. Și aici este necesară conservarea.

Conectorul indicatorului de uzură a plăcuțelor de frână se fixează cu un șurub V2A.

Das Staubschutzblech ist ab Werk zwischen den zwei Teilen (sind gepunktet) angerostet, ich habe es zerlegt: **siehe Tipp28hi**.

Tabla de protecție contra prafului între cele două părți (prinse în puncte) a ruginit din fabrică, eu am scos-o: vezi Tipp 28hi

## 2. Halter (Stoßdämpfer und Feder Hinterachse) am Rahmen:

### 2. Suportul pe cadru (amortizorul și arcul axei din spate)

Dieser zweischalige Halter ist am oberen Rahmenquerrohr angeschweißt (siehe auch Stoßdämpfertipp und Teilenummertipp) . Man bohrt ein Loch, z.B. 10 mm, (roter Pfeil, 2.Bild) und konserviert innen. Bei DC gibt es passende Gummistöpsel. Oft sind die Rahmenhalter schon so verrostet, dass man sie erneuern muß.

rechte Konsole A4603201778, Stoßdämpferhalter oben, hinten rechts  
linke Konsole A4603201678, Stoßdämpferhalter oben, hinten links  
Preis im März 2003: 32,78 Euro inkl. MwSt.

Den Halter für die Hinterachsfeder gibt es bei DC (siehe Teilenummertipp).

Acest suport compus din două bucăți este sudat de țeava transversală a cadrului (vezi și Tipp Amortizoare și Tipp Indicativul pieselor). Se face o gaură de ex. de 10 mm, (săgeata roșie în figura a doua) și se conservă la interior. La DC există dopuri potrivite din cauciuc. Suportii cadrului sunt adesea atât de ruginiți încât trebuie înlocuiți

Consola dreaptă A4603201778, suport superior de amortizor, spate dreapta  
Consolă stânga A4603201678, suport superior de amortizor, spate stânga  
Prețul în martie 2003: 32,78 Euro inclusiv TVA.

Suportul pentru arcul axei din spate există la DC (vezi Tipp Indicativul pieselor).



### 3. Kühlerfront:



### 3. Fața radiatorului

Nach Abbau der Frontverkleidungen (Kühlergrill, Scheinwerferabdeckung) werden z.B. mit Korrosionsschutzwachs Nr. 77B von Dinol alle Kanten von Blechteilen mit einem Pinsel behandelt (beim Sprühen geht zuviel daneben), größere Flächen kann man ja einsprühen. Schrauben werden durch V2A-Schrauben ersetzt.



După demontarea măștilor frontale (grila radiatorului, capacele farurilor) se pensulează cu ceară anticorozivă, de ex. Nr. 77B de la Dinol,

toate marginile părților din tablă (la stropire se pierde prea mult), dar suprafețele mai mari pot fi totuși stropite. Șuruburile se înlocuiesc cu șuruburi V2A.

Wer es besonders gut machen möchte, rundet die scharfen Press-Kanten der Stanzteile ab, z.B. die Halterung der Scheinwerferabdeckungen. Ebenso behandelt man alle sonstigen Metallteile. Beim Kühlergrill kann man den Schlauch für die Düsen der Scheinwerferreinigungsanlage am Kühler befestigen anstatt auf der Rückseite im Kühlergrill unter den Stegen durch zu führen.



Cine vrea să facă treaba foarte bine rotunjește marginile ascuțite ale părților ștanțate, de ex. suportul capacelor farurilor. In mod asemănător se tratează toate celelalte părți metalice. La grila radiatorului, furtunul instalației pentru ștergerea farurilor se poate fixa de radiator, în loc să treacă prin spatele grilei.

Beim Kühlergrill aus Kunststoff sind nur die Befestigungen des Lochgitters und des Mercedessterns zu konservieren (oder durch V2A-Schrauben und Mutter ersetzen).

La grila radiatorului făcută din plastic se conservă doar găurile de fixare a grilei și a stelei Mercedes (sau se înlocuiesc cu șuruburi și piulițe V2A).



Halter für Abdeckung über Scheinwerfer

GPS-Antenne

mit Blechschrauben befestigt  
Löcher rostgefährdet

Scheinwerferbefestigung

nun rostfrei

Suport pentru capacul farului

Antena GPS

fixare cu șurub pentru tablă. Găurile în pericol de ruginire

Fixarea farului

acum fără rugină

#### 4.3 Beispiel für Korrosion: G500 limited edition 1/250 / Bj. 2004):

#### 4.3 Exemplu de corodare: G500 limited edition 1/250 / an de fabricație 2004):



Ein Nebelscheinwerfer ging nicht (8/2005). Der Masseanschluss war verrostet! Wasser drang durch das Stückchen Isolierschlauch

ein, der das Kabel an der Gummitülle im Scheinwerfergehäuse umhüllte.

Un proiector de ceață nu mai funcționa (8/2005). Legătura la masă ruginise ! Apa pătrundea prin bucățița de furtun de izolare care înconjura cablul care trecea prin capacul de cauciuc în carcasa farului.

## 5. Stoßstange:

### 5. Bara de protecție:

Besonders durch Rost gefährdet ist der Lüftungsbereich in der Mitte der Stoßstange, da steht das Salzwasser im Winter in dem unteren Falz.

Seitliche Gummischutzkappen abschrauben, die scheuern an der Stoßstange, mit Wachs konservieren und mit V2A-Schrauben mit größerer Beilagscheibe wieder befestigen.

Deosebit de expusă la coroziune este zona de aerisire din mijlocul barei de protecție. Acolo se adună apa sărată iarna, în falțul de jos.

Se scot din șuruburi capacele laterale din cauciuc, se conservă cu ceară și se fixează din nou cu șuruburi V2A cu o șaibă mai mare.



## 6. Innenkotflügel:

### 6. Aripa interioară

Wir beginnen mit dem Abbau der Innenkotflügel. Die sind mit Blechschrauben (7er Schlüssel) befestigt. Die Kotflügelverbreiterungen kommen auch runter. Mit Konservierungswachs schützt man die Kotflügelkanten und alle Blechflächen.

Incepem cu demontarea aripilor interioare. Ele sunt fixate cu șuruburi pentru tablă (cheie de 7). Extensiile aripilor se dau și ele jos. Cu ceară de conservare se protejează marginile aripilor și toate suprafețele din tablă.



alles abgeschraubt

zum Umbauen

V2A-Winkel

Original-  
Befestigungsteile

Fertig

totul deșurubat

pentru  
modificat

colțar V2A

părțile de fixare  
originale

gata

## V2A-Haltewinkel Colțar de fixare V2A

Die Eigenanfertigung der V2A-Haltewinkel ist im 1. Tipp beschrieben. Die Schrauben/Muttern der in den Kotflügeln angeordneten Aggregate werden durch V2A-Schrauben/Muttern ersetzt, auch die Schlauchschellen. Anschließend erfolgt eine Wachsbehandlung der Blechteile. Diese sind neuerdings (2006) nur noch grundiert !! Es folgt die Montage der Innenkotflügel mit den V2A-Haltewinkeln und V2A-Schrauben. Nach über 3 Jahren gibt es da dann keinen Rost!

Confecționarea cu mijloace proprii a colțarului de fixare V2A este descrisă la Tipp 1. Șuruburile / piulițele accesoriilor amplasate în aripi sunt înlocuite cu șuruburi / piulițe V2A, la fel și bridele furtunelor. În încheiere se face un tratament cu ceară al părților din tablă. Mai recent (din 2006) acestea sunt doar grunduite !! Urmează montarea aripilor interioare cu colțare de fixare V2A și șuruburi V2A. De peste 3 ani nu este nici un pic de rugină !

### 7.1 Innen-Kotflügel vorne rechts:

### 7.1 Aripa interioară față dreapta:



Da wird es rosten

Durchblick

alles  
abschrauben

deswegen ist  
die  
Platte  
abschraubbar

alles wachsen

V2A-  
Schrauben/  
Muttern

Aici va rugini

Observăm

Deșurubăm tot

De aceea este  
placa prinsă cu  
șuruburi

Se ceruiește  
tot

Șuruburi /  
piulițe V2A

### 7.2 Kotflügel hinten rechts:

### 7.2 Aripa spate dreapta:

Wurde eine Stelle übersehen und nicht gleich mit Wachs konserviert, zeigt sich nach über 3 Jahren, wie im zweiten Bild zu sehen, schon der Rost. Auch bei einem Neufahrzeug (2/2006, rechtes





Bild) gilt es hier zu konservieren.

Dacă ai trecut cu vederea un loc și nu l-ai conservat imediat cu ceară, se vede după 3 ani, așa ca în figura a doua, unde deja a ruginit. Chiar și la o mașină nouă (2/2006 figura din stânga) este valabilă conservarea.

**8. Unterfahrschutz: G55AMGK (2/2006), 240GD (10/1979), 280GE (11/1984):** 



**8. Protecția pe dedesubt: G55AMGK (2/2006), 240GD (10/1979), 280GE (11/1984):**

Der Unterfahrschutz ist zwar sehr stabil durch die aufgeschweißten U-Profile, doch ein Rostschutz ist in den Profilen fast nicht möglich. Eventuell kann man 5 mm Löcher an den Stellen bohren, wo man mit der Sprühdose mit Sprühhörchen sonst nicht hinkommt. Ist der Rammschutz abgebaut, können nun alle erreichbare Stellen konserviert werden.

Protecția pe dedesubt este de fapt foarte stabilă datorită profilelor U sudate, totuși o protecție în interiorul profilelor este aproape imposibilă. Eventual se pot da găuri de 5 mm prin care se introduc tubușoarele dozelor de spray. Dacă se demontează scutul se pot conserva toate locurile la care se poate ajunge.



**9. Scheibenrahmen vorne:** 

**9. Ramele geamurilor față**

Die Berichte im Internet über durchgerostete Scheibenrahmen sind zahlreich. Mit einem flachen Kunststoffspatel hob ich den Gummirand der Scheibendichtung an und sprühte Wachs darunter. Trotzdem sammelt sich in den Hohlräumen unter dem Scheibengummirand Wasser/Schmutz an. Man spritzt besser rundherum elastische Dichtungsmasse unter den Rand der äußeren Scheibendichtung und füllt die Hohlräume auf.

Pe Internet sunt nenumărate mesaje despre rame de geam ruginite. Cu o spatulă plată din plastic am ridicat marginea de cauciuc a chederului și am stropit cu ceară sub ea. Totuși în cavitațiile de sub cheder se strânge apă și murdărie. Mai bine se stropește cu masă de etanșare

elastică pe sub partea exterioară a chederului și se umplu cavitățile.

## 10. Windabweiser (463):

### 10. Deflectorul de vânt (463)

Hohlknoten der beiden Kunststoff-Windabweiser rechts und links von der Scheibe ausbohren, Windabweiser abnehmen und die Kanten des Scheibenrahmens konservieren. Windabweiser mit V2A-Blechschauben wieder anschrauben.

Niturile tubulare de la cele două deflectoare din plastic, ale geamurilor din stânga și din dreapta, se găuresc. Se scot deflectoarele și se conservă marginile ramei geamurilor.

Deflectoarele se fixează din nou cu șuruburi pentru tablă V2A.

## 11. Trittbretter:

### 11. Praguri

Dazu gibt es einen **eigenen Tipp 59**.

Pentru aceasta este un Tipp propriu 59

### 12.1 Scheibenwischerachsen (auch Heckscheibenwischer):

#### 12.1 Axele ștergătoarelor de parbriz (și ștergătorul de lunetă):



Mindesten 4 mal musste ich beim 240GD in 22 Jahren die Scheibenwischerachsenlager erneuern. Auch beim 280GE war das rechte Lager fest (**siehe Tipp 98-1: 280GE - Wischer**).

Daher Scheibenwischerarme abschrauben: Kunststoffkappe hochklappen, Mutter abschrauben, mittels kleinem Abzieher die Wischer abheben (siehe auch **Tipp Scheibenwaschanlage**).

De cel puțin 4 ori în 22 de ani a trebuit să schimb lagărele ștergătoarelor de parbriz la 280GD. Și la 280GE s-a blocat lagărul din dreapta (vezi Tipp 98-1: 280GE – Ștergător).

Pentru aceasta se scoate brațul ștergătorului: se scoate capșonul din plastic, se deșurubează piulița și cu ajutorul unui extractor mic se trage ștergătorul (vezi și Tipp Instalația de spălat parbrizul).

Eventuell die große Befestigungsmutter lösen und die Achsenteile gut einfetten und die Fläche rund um die Achse konservieren. Leider fand ich keine Edelstahlmutter (Schlüsselweite 22 mm, sehr flach) im Handel.



Ein G-270CDI-Besitzer aus Wien ließ die Muttern (M16x1, SW22, 5 mm) anfertigen.

Eventual se scoate piulița mare de fixare, se unge bine axa și se conservă suprafața din jurul axei. Din păcate nu am găsit piulițe din inox în comerț.

Un posesor de G-270CDI din Viena face aceste piulițe (M16x1, SW22,5 mm)

Alles mit Wachs konservieren und die runde Plastikabdeckung aufsetzen, Wischerarme wieder in richtiger Lage anbauen (V2A-Mutter und Wellscheibe) (**aufpassen, vor der Montage der Wischerarme muß die Endstellung erreicht sein.**)

Wischerachse 463 (Lager) rechts: A0008207946 - 29,22 Euro ohne MwSt.  
Wischerachse 463 (Lager) links: A0008207846 - 25,56 Euro ohne MwSt.

Die Achse vom Heckscheibenwischer ist nicht mal verchromt.

**Tipp von DaPo, 4x4-Forum:** "461 und 463 haben i.d.R. dieselben Lager, diese sind von der FgNr. abhängig, nicht von der Baureihe.

Bis FgNr. 066443: A0008204246 links, A0008204346 rechts  
Ab FgNr. 066444: A0008207846 links, A0008207946 rechts"

Se conservă totul cu ceară, se montează ștergătoarele în poziția corectă (piuliță V2A și șaiabă) și se pune capișonul din plastic (atenție, înainte de a monta ștergătoarele, motorășul trebuie să fie la cap de cursă.

Axă ștergător 463 (lagăr) dreapta: A0008207946 - 29,22 Euro fără TVA.  
Axă ștergător 463 (lagăr) stânga: A0008207846 - 25,56 Euro fără TVA

Axa ștergătorului de lunetă nu este nici măcar cromată.

Tipp de la DaPo, 4x4-Forum: „461 și 463 au de regulă același lagăr. Acestea depind de numărul de fabricație și nu de anul fabricației”

Până la nr. de fabricație 066443: A0008204246 stânga, A0008204346 dreapta  
De la nr. de fabricație 066444: A0008207846 stânga, A0008207946 dreapta".



## 12.2 Scheibenwischergummi:

### 12.2 Cauciucuri pentru ștergătoare

Die Scheibenwischer-Gummies für den 460 gibt es einzeln. Sie passen für verschiedene Wischer, gegebenenfalls einfach kürzen. Beim 463 gibt es die Wischergummies nicht mehr einzeln. Es ist nur noch eine Federstahleinlage anstatt der zwei Federstäbe vorhanden.

240GD: Wischergummi einzeln (zwei Federstahleinlagen): A0008246127 - 5,97 Euro ohne MwSt.)

240GD: Wischerarm : A0018201144 Preis: 25,50 Euro ohne MwSt.

Cauciucurile de ștergător pentru 460 există separat. Ele se potrivesc la diferite ștergătoare și la nevoie se scurtează pur și simplu. La 463 nu mai există cauciucuri de ștergător separate. Există doar un braț arcuit de oțel în loc de două.

240GD: Cauciuc de ștergător separat (două brațe de oțel arcuite): A0008246127 - 5,97 Euro fără TVA)

240GD: Braț de ștergător : A0018201144 Preț: 25,50 Euro fără TVA.

463: Wischerblatt vorne: Es gibt nur noch das Wischerblatt mit Andruckflügel: A4638200045 - 12,64 Euro ohne MwSt.

**Im Autoteilecenter: Wischerblattset ohne Andruckflügel für 463 ab 01.98: Bosch-Twin Nr. 375, 12,99 Euro ohne MwSt.**



463: breiter Wischerarm: A0018201144 - 25,50 Euro ohne MwSt.

463: Wischerblatt hinten: A0008245126 - 9,40 Euro ohne MwSt.

463: Lamelă de ștergător față: există doar lamelă cu aripi de presare A4638200045 - 12,64 Euro fără TVA.

In Autoteilecenter: set de lamele fără aripi de presare pentru 463 începând cu 0198: Bosch – Twin nr. 375, 12,99 Euro fără TVA.

463: Braț de ștergător lat: A0018201144 - 25,50 Euro fără TVA.

463: Lamelă de ștergător spate: A0008245126 - 9,40 Euro fără TVA.

### 13) Tankgeber (463.270):



#### 13) Senzorul rezervorului

Versteckt unter einem Deckel im Kofferraumboden hat man Zugang zum Tankgeber. In einigen Jahren sammelt sich da viel Dreck und Rost an. Sparsamst ab Werk sind nur die Anschlüsse konserviert. **Weitere Einzelheiten, auch über die Kraftstoffversorgung beim Motor M113.993 sind im Tankgebertipp!**



Dacă umblați sub un capac de pe fundul portbagajului aveți acces la senzorul rezervorului. In câțiva ani s-a strâns aici multă murdărie și rugină. Foarte economi în uzină, au conservat doar conectorii. Alte amănunte precum și despre alimentarea cu carburant la motorul m113.993 se găsesc la Tipp Senzorul rezervorului

### 16. Innenraumkonservierung

(463.270):

#### 16. Conservarea spațiului interior (463.270):

Der Korrosionsschutz an gepunkteten Blechen im Innenraum ist für eine Langzeitkonservierung wichtig. Das Wachs (Terotex Hohlraumspray von Teroson) diffundiert zwischen die beiden Bleche entlang der Überlappungskante. Die Umwicklung des Kabelbaumes



wurde geöffnet, um eine bestimmte Leitung zu identifizieren.

Protecția la coroziune a tablelor sudate în puncte din spațiul interior este foarte importantă pentru o conservare de lungă durată. Ceara (Terotex Hohlraumspray de la Teroson) difuzează între cele două table de-a lungul îmbinării. Cablajul a fost desfăcut pentru a identifica un anumit cablu.

Der Platz unter dem CD-Wechsler wird ebenfalls geschützt. Der linke Stecker (roter Pfeil) ist der Versorgungsstecker (**Kabel-Belegung siehe Tipp "multimedia3"**) und daneben der Lichtleiterstecker. Die Stecker (gelber Pfeil) gehören zur Vorrüstung für analoges TV).



Spațiul de sub unitatea CD se protejează de asemenea. Conectorul din stânga (săgeata roșie) este pentru alimentare (pentru pozarea cablurilor vezi Tipp „multimedia3“) și alături conectorul pentru cablul optic. Conectorii (săgeata galbenă) fac parte din preechiparea pentru TV analogic.